

**Zmluva o zabezpečovaní leteniek a služieb súvisiacich s prepravou zamestnancov
LPS SR, š. p. v rámci pracovných ciest**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný
zákoník v znení neskorších predpisov

Článok č. 1 Zmluvné strany

- 1.1. Objednávateľ:
- | | |
|--------------------|--|
| Obchodné meno: | Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
(v skratke „LPS SR, š. p.“) |
| Sídlo: | Ivanská cesta 93, 823 07 Bratislava |
| Zastúpený: | Ing. Miroslav Bartoš, riaditeľ |
| Obchodný register: | Okresný súd Bratislava 1 |
| Oddiel: | Pš |
| Vložka číslo: | 418/B |
| IČO: | 35 778 458 |
| DIČ: | 2020244699 |
| IČ DPH: | SK2020244699 |
| Bankové spojenie: | Tatra banka a.s., pobočka Galvaniho 2/B, Bratislava |
| Číslo účtu: | 2620340750/1100 |
| IBAN: | SK81 1100 00000026 2034 0750 |
| SWIFT code: | TATRSKBX |
- (ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2. Poskytovateľ:
- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| Obchodné meno: | pelicantravel.com s.r.o. |
| Sídlo: | Námestie SNP 6, 811 08 Bratislava |
| Zastúpený : | Tatiana Ondrejková, konateľ |
| Obchodný register : | Okresný súd Bratislava 1 |
| Oddiel: | Sro |
| Vložka číslo: | 32895/B |
| IČO: | 35897821 |
| DIČ: | 2021871225 |
| IČ DPH: | SK 2021871225 |
| Bankové spojenie: | Tatra banka, a. s. |
| Číslo účtu: | 2629521179/1100 |
| IBAN: | SK67 1100 0000 0026 2952 1179 |
| SWIFT code: | 2021871225 |
- (ďalej len „poskytovateľ“)

Článok č. 2 Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je odplatné zabezpečovanie leteniek a služieb súvisiacich s prepravou zamestnancov objednávateľa v rámci pracovných ciest. Zabezpečovaním leteniek sa rozumie okamžitá rezervácia, vystavenie a dodanie leteniek v kategóriách:
 - 2.1.1. biznis trieda,
 - 2.1.2. ekonomická trieda.
- 2.2. Plnenie predmetu zmluvy bude uskutočňované priebežne, podľa potrieb objednávateľa na základe písomných objednávok na poskytnutie leteniek.
- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby objednávateľovi za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.
- 2.4. Objávateľ sa zaväzuje prevziať služby a zaplatiť dohodnutú cenu za podmienok obsiahnutých v tejto zmluve.

Článok č. 3 Doba platnosti zmluvy

- 3.1. Zmluva sa uzatvára na obdobie 24 mesiacov.

Článok č. 4 Cena

- 4.1. Všetky ceny sú dohodnuté v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2. Ceny poplatkov sú stanovené takto:
 - 4.2.1. Poplatok za vystavenie letenky účtovaný poskytovateľom: 5,00 EUR bez DPH.
(slovom: päť EUR)
 - 4.2.2. Poplatok za zmenu vystavenej letenky účtovaný výhradne poskytovateľom, nie leteckou spoločnosťou: 10,00 EUR bez DPH.
(slovom: desať EUR)
 - 4.2.3. Poplatok za storno vystavenej letenky účtovaný výhradne poskytovateľom, nie leteckou spoločnosťou: 10,00 EUR bez DPH.
(slovom: desať EUR)
- 4.3. Ceny leteniek, vrátane letiskových poplatkov a palivového príplatku, budú dohodnuté na základe čo možno najvýhodnejších komerčných podmienok platných v čase objednania letenky, pričom výšky poplatkov podľa bodu 4.2 sa nemenia.
- 4.4. Všetky uvedené ceny sú v EUR a bez DPH.
- 4.5. Všetky ceny uvedené v tejto zmluve sú platné a nemenné počas platnosti tejto zmluvy.
- 4.6. Ceny medzinárodných leteniek budú prepočítané kurzom používaným leteckou spoločnosťou v deň ich vystavenia (clearing house) a budú účtované v EUR bez DPH. Na medzinárodné letenky sa DPH nevzťahuje.

- 4.7. K cene vystavených vnútroštátnych leteniek spolu s letiskovými poplatkami, palivovými príplatkami a s poplatkami za vystavenie leteniek bude pripočítaná DPH v zmysle platnej legislatívy.
- 4.8. Storno poplatky a poplatky za zmenu leteniek s výnimkou poplatkov uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy podliehajú podmienkam leteckých spoločností v zmysle bodu 8.3. článku č. 8 tejto zmluvy.
- 4.9. Do ceny leteniek nesmú byť zahrnuté náklady spojené s využitím call centra poskytovateľa a leteckej spoločnosti.
- 4.10. Do ceny elektronických leteniek (medzinárodných a vnútroštátnych) nesmú byť zahrnuté poplatky za bankové prevody spojené s rezerváciou a vystavením leteniek na strane leteckej spoločnosti a poskytovateľa.
- 4.11. Do ceny tzv. papierových medzinárodných leteniek nesmú byť zahrnuté poplatky za bankové prevody spojené s rezerváciou a vystavením leteniek na strane leteckej spoločnosti a poskytovateľa a cena za poštovné.

Článok č. 5 Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Po prevzatí letenky objednávateľom, poskytovateľ vystaví faktúru tak, že každej objednávke na poskytnutie letenky bude zodpovedať faktúra za jej plnenie. Cena za letenku bude na faktúre rozpísaná v štruktúre:
- netto cena letenky,
 - letiskové poplatky,
 - palivový príplatok,
 - poplatok za vystavenie letenky.
- 5.2. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Za deň úhrady sa v zmysle tejto zmluvy považuje deň odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa, vedeného v jeho peňažnom ústave.
- 5.3. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí obsahovať:
- meno a adresu sídla, miesto podnikania, prípadne prevádzkarne alebo bydliska poskytovateľa služby a jeho identifikačné číslo pre daň, ak mu je pridelené, IČO
 - rozsah a druh dodanej služby,
 - číslo príslušnej objednávky,
 - základ dane a jednotkovú cenu bez dane,
 - uplatnenú sadzbu dane alebo údaj o oslobodení od dane,
 - požadovaná príloha v elektronickej forme - elektronická letenka.
- 5.4. Zasielanie faktúr môže byť uskutočňované elektronicky.
- 5.5. V prípade elektronického zasielania faktúr, poskytovateľ sa zaväzuje posilať elektronické faktúry na e-mailovú adresu objednávateľa: faktury@lps.sk. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje neposielať objednávateľovi duplicitne faktúry v papierovej forme.

- 5.6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti v zmysle bodu 5.3. tohto článku a bude prípadne obsahovať iné nedostatky, objednávateľ má právo vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie a prepracovanie. Nová lehota splatnosti pre objednávateľa začne plynúť odo dňa doručenia opravenej, resp. novo vystavenej faktúry.

Článok č. 6 Čas a miesto plnenia

- 6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poslať elektronickú letenku (e-ticket) do 1 hodiny od odoslania objednávky na elektronickú adresu (e-mailovú) adresu objednávateľa uvedenú v objednávke na poskytnutie letenky.
- 6.2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať papierovú letenku na adresu sídla objednávateľa najneskôr 48 hodín pred termínom odletu na konkrétnu pracovnú cestu, ak nebolo s objednávateľom v objednávke na poskytnutie letenky dohodnuté inak.
- 6.3. Miesto plnenia: Sídlo objednávateľa, pracovisko zamestnanca objednávateľa, ktorý vybavuje objednávanie leteniek a ktorého meno a číslo telefónu sú uvedené v objednávke na letenky. Elektronické letenky (e-ticket) budú doručené v zmysle bodu 8.4. článku č. 8 tejto zmluvy.

Článok č. 7 Sankcie

- 7.1. V prípade, ak objednávateľ nezaplatí poskytovateľovi riadne a včas cenu letenky, vzniká poskytovateľovi právo požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,01 % z dlžnej sumy letenky za každý deň omeškania.
- 7.2. V prípade porušenia povinnosti poskytovateľom v zmysle bodov 6.1. a 6.2. článku č. 6 tejto zmluvy, uhradí poskytovateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR.
- 7.3. V prípade, že poskytovateľ spraví chybu pri vystavení letenky, napríklad nesprávne uvedie meno a priezvisko cestujúceho zamestnanca objednávateľa ako je uvedené v objednávke, prípadne sa pomýli v uvedení: trasy letu, dátumu a času letu, typu letenky, rezervačnej triedy letenky, rezervačného kódu letenky, je povinný uhradiť objednávateľovi všetky náklady spojené so stornovaním letenky.
- 7.4. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá vznikne porušením povinnosti poskytovateľa podľa predchádzajúceho ustanovenia.

Článok č. 8 Práva a povinnosti poskytovateľa

- 8.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi pri plnení predmetu zmluvy najvýhodnejšie riešenie leteckého spojenia za najvýhodnejšiu cenu.
- 8.2. Poskytovateľ je povinný, na základe telefonického a e-mailového vyžiadania objednávateľa, zaslať obratom (do 30 minút) cenovú ponuku s minimálne dvoma riešeniami požadovanej destinácie, ak to možnosť leteckého spojenia umožňuje. Cenová ponuka musí byť doručená v písomnej forme a to e-mailom, prípadne faxom.
- 8.3. Cenová ponuka bude obsahovať: cenu letenky, letiskové poplatky, palivový príplatok a prípadne iné poplatky v zmysle platných predpisov, poplatkov za vystavenie letenky,

rezervačnú triedu letenky, obchodné podmienky stanovené pre jednotlivé letenky vrátane storno podmienok a poplatkov za prípadné dátumové zmeny letenky a možnosť refundácie letenky, rezervačný kód letenky a fare bases (označenie podmienok rezervačnej triedy letenky v rezervačnom systéme Galileo, resp. Amadeus a ceny). Cena letenky bude uvedená v EUR. Po výbere optimálneho riešenia požadovanej destinácie objednávatel'om, zašle objednávatel' poskytovateľovi objednávku na poskytnutie letenky.

- 8.4. Poskytovateľ sa zaväzuje zaslať elektronické letenky (e-ticket) na elektronickú (e-mailovú) adresu objednávatel'a uvedenú v objednávke na poskytnutie letenky bez účtovania poplatku.
- 8.5. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby objednávatel'ovi prostredníctvom call centra fungujúceho minimálne počas pracovných dní v čase od 9:00 h do 18:00 h.
- 8.6. Poskytovateľ sa zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy byť členom medzinárodného združenia, na základe ktorého je oprávnený vystavovať cestovné doklady (napr.: IATA – International Air Transport Association).
- 8.7. Poskytovateľ sa zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy disponovať platným povolením od prevádzkovateľ'a medzinárodného rezervačného systému (napr. Amadeus, Galileo, resp. jeho ekvivalentu) na vstup do tohto medzinárodného rezervačného systému a povolením vystavovať letenky.
- 8.8. Poskytovateľ sa zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy disponovať on-line systémom rezervácie leteniek. On-line systém musí obsahovať minimálne tieto funkcie:
 - on-line zasielanie výsledkov vyhľadávania leteniek,
 - on-line rezerváciu leteniek,
 - on-line zasielanie potvrdenia rezervácie leteniek.
- 8.9. Poskytovateľ'a je povinný vrátiť objednávatel'ovi finančnú čiastku za zakúpenú letenku v prípade, ak dopravca (letecká spoločnosť) preruší alebo zastaví prevádzku na predmetnej linke. Poskytovateľ je následne povinný poskytnúť objednávatel'ovi náhradné riešenie leteckého spojenia do požadovanej destinácie.
- 8.10. Poskytovateľ sa zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy posilať objednávatel'ovi pravidelne mesačný report, ktorý musí obsahovať prehľad objednaných a vyfakturovaných leteniek v aktuálnom mesiaci. Mesačný report musí obsahovať nasledovné údaje týkajúce sa objednaných a vyfakturovaných leteniek:
 - číslo faktúry,
 - meno a priezvisko cestujúceho zamestnanca objednávatel'a,
 - trasu letu,
 - označenie leteckej spoločnosti (skratka),
 - cenu letenky,
 - letiskové poplatky s palivovým príplatkom,
 - poplatok za vystavenie letenky,
 - celkovú cenu letenky,Mesačný report musí byť doručený e-mailom zamestnancovi objednávatel'a, zodpovednému za plnenie zmluvy v zmysle Prílohy č. 2 k tejto zmluve., vždy k 10. dňu v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom boli letenky objednané a vyfakturované.

Článok č. 9 Práva a povinnosti objednávateľa

- 9.1. Objednávateľ bude predkladať poskytovateľovi objednávky na letenky písomnou formou a to listom, faxom alebo e-mailom. V prípade, keď ide o urgentné zahraničné pracovné cesty, vybavenie ktorých sa vymyká z bežného režimu predkladania objednávky na letenky a nie je možný vzájomný písomný styk, poskytovateľ dodá letenku na základe telefonickej objednávky. Takáto telefonická objednávka musí byť dodatočne potvrdená písomnou formou.
- 9.2. Objednávka na poskytnutie letenky musí obsahovať nasledovné údaje: meno a priezvisko cestujúceho zamestnanca objednávateľa, trasu letu, dátum a čas letu, typ letenky, rezervačnú triedu letenky, rezervačný kód letenky.
- 9.3. Objednávateľ je povinný predkladať objednávky na poskytnutie letenky, pokiaľ je to možné, s dostatočným časovým predstihom.
- 9.4. V prípade neočakávaných udalostí, napríklad pri predĺžení trvania pracovnej cesty, si objednávateľ vyhradzuje právo zakúpiť letenky priamo v leteckých spoločnostiach.
- 9.5. Objednávateľ si vyhradzuje právo počas trvania tejto zmluvy priebežne kontrolovať ceny vystavených leteniek priamo v leteckých spoločnostiach a taktiež u poskytovateľa, ktorý je povinný umožniť objednávateľovi na jeho požiadanie prístup do rezervačného systému leteniek. V prípade, že objednávateľ počas trvania zmluvy zistí trikrát, že mu poskytovateľ neponúkol cenovo najvýhodnejšiu letenku, má právo odstúpiť od zmluvy.

Článok č. 10 Odstúpenie od zmluvy

- 10.1. V prípade podstatného porušenia povinností jednou zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od zmluvy.
- 10.2. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy:
 - ak poskytovateľ nezabezpečí letenky v zmysle objednávky a v prípade uvedenom v bode 9.5. článku č. 9 tejto zmluvy,
 - ak objednávateľ nezaplatí faktúru vystavenú poskytovateľom ani do 60 dní po lehote jej splatnosti.
- 10.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne a doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie nadobudne účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

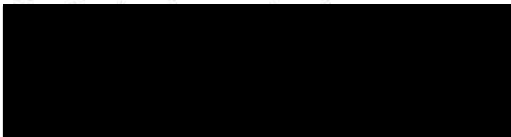
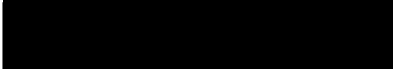
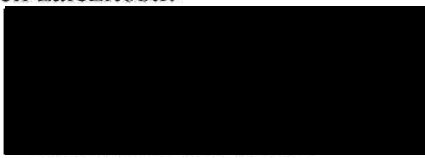
Článok č. 11 Ukončenie zmluvy

- 11.1 Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na ukončení zmluvy alebo zmluvu vypovedať bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť od 1. dňa mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 11.2. V prípade jednostranného ukončenia zmluvy podľa článkov č. 10. a č. 11. tejto zmluvy, sú zmluvné strany povinné vyrovnať si vzájomné pohľadávky a záväzky súvisiace s plnením tejto zmluvy.

Článok č. 12 Zodpovednosť za škody a náhrada škody

- 12.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší svoju zmluvnú povinnosť, je povinná nahradiť škodu tým spôsobom, aký druhú zmluvnú stranu, ibaže sa preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 12.2. V prípade, že poskytovateľ vystaví letenku, ktorá nebude v súlade s objednávkou predloženou objednávateľom (chyba sa vyskytne napr. v nesprávne uvedenej trase letu, dátume letu, čase odletu), náklady na vystavenie novej letenky bude znášať poskytovateľ. V takomto prípade musí poskytovateľ dodržať celkovú cenu novej vystavenej letenky v takej výške, ako ju uviedol vo svojej pôvodnej ponuke.
- 12.3. Pri uplatňovaní náhrady škody sa zmluvné strany riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

Článok č. 13 Kontaktné osoby

- 13.1. Kontaktnými osobami poskytovateľa zodpovednými za:
- a) zmluvné záležitosti: 
 - b) záležitosti týkajúce sa poskytovania leteniek: 
 - c) záležitosti týkajúce sa fakturácie a ekonomických záležitostí: 
- 13.2. Kontaktnými osobami objednávateľa zodpovednými za:
- a) zmluvné záležitosti: 
 - b) záležitosti týkajúce sa poskytovania leteniek: zamestnanci objednávateľa v zmysle Prílohy č. 2 k tejto zmluve.
 - c) záležitosti týkajúce sa fakturácie a ekonomických záležitostí: 
- 13.3. Zoznam kontaktných osôb (telefónne čísla a emailové adresy) zmluvných strán tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Článok č. 14 Záverečné ustanovenia

- 14.1. Prípadne spory a nedorozumenia, ktoré vzniknú zo zmluvy, sa budú zmluvné strany snažiť riešiť predovšetkým formou dohody, v prípade, že k dohode nedôjde, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku na príslušnom súde Slovenskej republiky.
- 14.2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a ďalšími zákonmi a vyhláškami vzťahujúcimi sa k predmetu a obsahu zmluvy.

- 14.3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými, postupne číslovanými dodatkami, schválenými obidvoma zmluvnými stranami.
- 14.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
- 14.5. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“), ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zmluva je účinná odo dňa 01. 10. 2013.
- 14.6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 14.7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Doklad preukazujúci členstvo navrhovateľa (poskytovateľa) v medzinárodnom združení, na základe ktorého je navrhovateľ (poskytovateľ) oprávnený vystavovať cestovné doklady (napr.: IATA – International Air Transport Association) – originál alebo úradne osvedčená kópia v pôvodnom jazyku spolu s prekladom do slovenského jazyka
Príloha č. 2 – Zoznam kontaktných osôb zmluvných strán
Príloha č. 3 – Návrh na plnenie kritérií na vyhodnotenie ponúk

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za objednávateľa:
LPS SR, š. p.

Za poskytovateľa:
pelicantravel.com s.r.o.

Ing. Miroslav Bartoš
rieditel

Tatiana Ondřejková
konateľ